



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

## 交通事務局

統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考  
第一職階二等高級技術員（陸路交通管理範疇）  
（招聘編號：01/TS/DSAT/2021）

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego**  
**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum,**  
**externo, do regime de gestão uniformizada, para técnico superior de 2.ª classe,**  
**1.º escalão, área de gestão de tráfego terrestre**  
**(referência n.º 01/TS/DSAT/2021)**

甄選面試－各准考人的考試安排及《准考人須知》

**Entrevista de selecção – Organização da prova dos candidatos admitidos e**  
**«Instruções para os candidatos admitidos»**

交通事務局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（陸路交通管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺，經二零二一年十一月十日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，現公佈甄選面試的各准考人的考試安排，以及《准考人須知》如下：

Torna-se público, a organização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos e «Instruções para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de tráfego terrestre, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 45, II Série, de 10 de Novembro de 2021:



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

甄選面試 – 日期及時間：

Entrevista de selecção – data e hora:

序號 N.º	准考人 編號 N.º do candidato	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	日期 Data	時間 Hora
1	1	陳嘉星 CHAN, KA SENG	1346XXXX	中文 Chinês	22/03/2022	14:45
2	2	陳啓棠 CHAN, KAI TONG	1266XXXX	中文 Chinês		15:00
3	3	程凱健 CHENG, HOI KIN	5183XXXX	中文 Chinês		15:15
4	5	蔡穎聰 CHOI, WENG CHONG	1288XXXX	中文 Chinês		15:30
5	6	梁健偉 LEONG, KIN WAI	1249XXXX	中文 Chinês		15:45
6	7	梁永達 LEONG, WENG TAT	5100XXXX	中文 Chinês		16:00
7	8	廖苑儀 LIO, UN I	5196XXXX	中文 Chinês		16:15
8	10	馬琛馳 MA, SAM CHI	5184XXXX	中文 Chinês		16:30
9	11	吳國豪 NG, KUOK HOU	5167XXXX	中文 Chinês		16:45
10	12	吳迪文 NG, TEK MAN	1215XXXX	中文 Chinês		17:00
11	13	杜瑋琳 TOU, WAI LAM	5175XXXX	中文 Chinês		17:15
12	16	黃韋然 WONG, WAI IN	1316XXXX	中文 Chinês		17:30



## 《准考人須知》

### «Instruções para os candidatos admitidos»

#### 1 一般指引

##### Instruções gerais

- 1.1 在進行甄選面試時，須遵守一般適用的規定，尤其載於開考通告內的相關內容及典試委員會在此加以詳述和補充的準則。

Na realização da entrevista de selecção, devem ser observadas as regras gerais aplicáveis, designadamente as constantes do aviso de abertura do concurso, aqui desenvolvidas e complementadas, segundo os critérios adoptados pelo júri.

- 1.2 准考人還須遵守工作人員的其他指示，以確保甄選面試按照典試委員會訂定的制度及指引下進行。

Os candidatos devem ainda respeitar outras instruções dadas pelos trabalhadores, tendo em vista garantir a realização da entrevista de selecção segundo o regime estabelecido e as orientações do júri do concurso.

- 1.3 甄選面試於2022年3月22日在澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局大樓6樓交通事務局進行。每名准考人的面試時間約15分鐘。

A entrevista de selecção, com duração cerca de 15 minutos para cada candidato, terá lugar a 22 de Março de 2022 na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 6.º andar, Macau.

- 1.4 准考人須按甄選面試時間表內指定的報到時間提前15分鐘到達上述面試地點報到及進行體溫檢測，遲於面試時間完成體溫檢測或沒有報到者視為不合理缺席。

Os candidatos admitidos à entrevista de selecção devem comparecer no local acima indicado 15 minutos antes da hora estabelecida na calendarização da entrevista de selecção, e medir a sua temperatura corporal, considerando-se como falta injustificada tanto a medição da temperatura corporal depois da hora estabelecida como a falta de comparência.

- 1.5 准考人須帶備有效的澳門永久性居民身份證或等同文件到達甄選面試地點以確認身份，否則不准參加面試及因此被取消資格。



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

Os candidatos devem comparecer no local de realização da entrevista de selecção, munidos do Bilhete de Identidade Permanente da RAEM válido ou documento equivalente para efeitos de verificação, sendo a falta do mesmo impeditiva da realização da entrevista e causa de exclusão.

- 1.6 甄選面試進行時，不得使用任何資料、文件、書本或電子設備，尤其是智能手機、智能手錶、手提電腦或任何其他電子或電腦化設備。

Na realização da entrevista de selecção, não é pennitada a utilização de quaisquer elementos, documentos, livros ou equipamentos electrónicos, designadamente telemóveis inteligentes (*smart phone*), relógios inteligentes (*smart watch*), computadores portáteis ou qualquer outro aparelho electrónico ou computadorizado.

- 1.7 鑑於“新型冠狀病毒肺炎”的情況，准考人必須留意由衛生局疾病預防控制中心抗疫專頁內提供的防疫指引 (<https://www.ssm.gov.mo/appsl/PreventCOVID-19/ch.aspx>)

Tendo em vista as circunstâncias resultantes da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, os candidatos devem prestar atenção às orientações de prevenção epidemiológica divulgadas na página electrónica especial contra epidemias do Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde de Macau (<https://www.ssm.gov.mo/appsl/PreventCOVID-19/pt.aspx>)

- 1.8 准考人亦須遵守以下措施：

Os candidatos devem ainda observar as medidas seguintes:

- 1.8.1 一般措施：

Medidas gerais:

- 1.8.1.1 在進入甄選面試場地後，准考人將被安排到在一個區域等候直至其應試，在等待期間須保持安靜，以免妨礙面試進行。輪候期間，准考人須應要求出示有效的澳門永久性居民身份證正本或等同文件，以供核實；未能出示證件者不可參加甄選試及導致被取消資格。

À medida que vão chegando o espaço de realização da entrevista de selecção, os candidatos são encaminhados para uma área onde devem aguardar até serão chamados para efeitos de realização da entrevista, devendo, durante o período de espera, manter silêncio por forma a não perturbar a entrevista em curso. Durante o período de espera, quando solicitado, o candidato deve apresentar o original



do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM válido ou documento equivalente para efeitos de verificação, sendo a falta do documento de identificação impeditiva da realização da entrevista e causa de exclusão.

1.8.1.2 在面試場地範圍內禁止拍照、錄音、錄影及攝錄，同時禁止以任何媒體將之轉載傳輸。

É proibido fotografar, gravar ou registar som ou filmar no espaço de realização da entrevista, bem como proceder a transmissão por qualquer meio.

1.8.1.3 不准以任何方式作弊或嚴重影響甄選面試進行。

É proibida a prática de fraude por qualquer forma durante a execução da entrevista de selecção, ou por qualquer outra forma perturbar seriamente a execução da entrevista de selecção.

#### 1.8.2 防疫措施：

Medidas de prevenção da epidemia:

1.8.2.1 准考人進入面試場地時必須配戴口罩，口罩由准考人自備。在面試場地入口向工作人員出示“澳門健康碼”。

Antes da entrada no espaço de realização da entrevista, os candidatos devem ser portadores de máscara e usá-la adequadamente. Na entrada do espaço de realização da entrevista, devem apresentar aos trabalhadores o “Código de Saúde de Macau”.

1.8.2.2 於“澳門健康碼”聲明有發熱、咳嗽的准考人，應提交發病後已就診的證明。倘准考人接受體溫監測時體溫高於或等於攝氏37.5度（華氏99.5度），則按衛生局指引視為發熱。

Os candidatos que no “Código de Saúde de Macau” declararem ter febre ou tosse devem entregar declaração de consulta médica obtida após o surgimento dos sintomas. Quando se efectuar a medição da temperatura corporal, e esta for igual ou superior a 37.5° C (99.5° F), considera-se que o candidato apresenta febre, segundo os Serviços de Saúde de Macau.

1.8.2.3 准考人於面試地點報到時尚需進行體溫檢測，倘准考人在測量體溫時出現上點所指的發熱情況，則待15分鐘後進行第二次體



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

溫測量。

Os candidatos devem realizar a medição da temperatura corporal ao comparecer no local de realização da entrevista de selecção. Se o candidato apresentar febre aquando da medição, como indicado no ponto anterior, será organizada uma segunda medição 15 minutos depois.

1.8.2.3.1 倘准考人在第二次體溫測量中持續發熱，將不獲允許進入面試場地以參加面試。有關情況將被記錄，而在場的工作人員可聯絡消防局安排救護車送相關准考人到仁伯爵綜合醫院作進一步檢查；

Se continuar a apresentar febre na segunda medição da temperatura corporal, o candidato não é autorizado a entrar no espaço de realização da entrevista nem a realizá-la; o facto é registado e os trabalhadores presentes podem contactar com o Corpo de Bombeiros para transportar o candidato, por ambulância, ao Centro Hospitalar Conde de São Januário para exames complementares;

1.8.2.3.2 倘准考人在第二次體溫測量中的體溫值低於上述數值，則可以參加甄選面試。

Se o valor obtido na segunda medição da temperatura do candidato for inferior ao acima referido, o candidato poderá entrar e realizar a entrevista de selecção.

1.8.2.4 倘准考人出現發熱、急性咳嗽、喉嚨痛或呼吸困難症狀，又或不履行上述任一要求，不得參加甄選面試。

Os candidatos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda, dores de garganta ou dificuldades respiratórias, ou que não cumpram algum dos requisitos acima indicados, não podem realizar a entrevista.

1.8.2.5 進入甄選面試場地後，准考人須全程配戴口罩。

Desde a entrada no espaço de realização da entrevista de selecção, os candidatos devem usar máscara durante todo o período da entrevista.



1.8.2.6 在核實身份時，在確保保持適當距離下，准考人應按照要求暫時除下口罩以便確認身份。拒絕配合者將被記錄以供典試委員會作出議決。

Para verificação da identidade, assegurada a devida distância, os candidatos devem proceder à remoção temporária da máscara. Em caso de recusa de remoção da máscara, o facto deve ser registado para decisão do júri.

1.9 構成甄選面試被取消資格的原因：

Constituem causas de exclusão da entrevista de selecção:

1.9.1 因不採取流行病學預防措施而未能進行甄選面試，尤其是不符合本文件第1.8.2點的規定；

A não realização da entrevista de selecção por impossibilidade resultante da adopção de medidas de prevenção epidemiológica, designadamente as previstas em 1.8.2 do presente documento;

1.9.2 不遵守有關規則及指示而嚴重影響甄選面試的執行。

O não cumprimento das regras estabelecidas e das instruções dadas que perturbe seriamente a execução da entrevista de selecção.

1.10 不接受遲到或缺席甄選面試的任何解釋，但按照經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定有合理理由者除外。

Não se aceita qualquer justificação para o atraso ou falta à entrevista de selecção, salvo quando por motivo justificado nos termos do n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.



## 2 特殊情況下的指引

### Instruções para situações especiais

2.1 如甄選面試當日天氣情況惡劣，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização da entrevista de selecção, serão adoptadas as seguintes medidas:

2.1.1 倘有暴雨或在雷暴警告信號下，甄選面試如期舉行；

Em caso de sinal de chuva intensa ou o sinal de trovoadas, a entrevista de selecção é realizada no local, na data e à hora previstas;

2.1.2 如有颱風信號，當下午1時後懸掛或維持懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，甄選面試將取消。有關重新舉行甄選面試的日期將適時另行公佈；

Em caso de tempestade tropical, sendo hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou superior, depois das 13H00, ou se se mantiver hasteado pelas 13H00 nesse dia, a entrevista de selecção é cancelada, sendo a nova data de realização da mesma anunciada em tempo oportuno;

2.1.3 甄選面試可能因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展的情況而取消，有關重新舉行甄選面試的日期將適時另行公佈。

Tendo em conta a evolução “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, havendo justificação para o efeito, a entrevista de selecção pode ser cancelada, sendo a nova data de realização da entrevista de selecção anunciada em tempo oportuno.

2.2 考慮到實際情況的變化，尤其是“新型冠狀病毒肺炎”或其他不可預見或不可抗力的情況，典試委員會有權因應具體情況，修改甄選面試舉行的日期時間，以及按照有關甄選面試適用的一般制度及特別制度，修訂本指引並採用其他認為適當的指引。

Tendo em consideração a evolução de circunstâncias reais, designadamente a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, ou outras circunstâncias imprevistas ou de força maior, o júri poderá alterar a data e a hora da entrevista de selecção conforme as circunstâncias concretas, bem como alterar as presentes Instruções e adaptar outras instruções que considere adequadas, de acordo com o regime geral e o regime especial aplicável a esta entrevista de selecção.





澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

二零二二年三月九日於交通事務局。

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, ao 9 de Março de 2022.

典試委員會：

O Júri:

主席

Presidente

莫垂道

Mok Soi Tou

處長

Chefe de divisão

委員

Vogal

鄭兆風

Kuong Sio Fong

顧問高級技術員

Técnico superior assessor

委員

Vogal

胡朝陽

Wu Chio Ieong

一等高級技術員

Técnico superior de 1.ª classe